

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 37

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt: PW: Projektwettbewerb IW: Ideenwettbewerb	Teilnahmeberechtigung	Abgabe (Unterlagen- bezug)	SIA Heft Seite
Municipalité de Sion VS	Patinoire couverte à Sion, IW	Concours ouvert aux groupes formés obligatoirement d'au moins un architecte et d'au moins un ingénieur civil établis en Valais depuis le 1er janvier 1987, dont au moins l'un des membres est établi sur le territoire communal de Sion. Les architectes doivent être inscrits au Registre cantonal du Valais ou au Registre suisse A ou B. Les ingénieurs doivent être inscrits au Registre suisse A	neu: 21. sept.(20 mai 87)	20/1987 S.565
Comuni di Canobbio, Comano, Cureglia, Origlio	Nouva casa per anziani, PW	Il concorso è aperto ai professionisti del ramo architettura domiciliati nel distretto di Lugano o con sede dell'ufficio nel distretto di Lugano almeno dal 1.1.1986	14. Sept. 87 (1. Juni 87)	22/1987 S. 627
Spitalverband Bezirksspital Riggisberg BE	Erneuerung des Bezirksspitals Riggisberg BE, PW	Architekten, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit mind. 1. Januar 1986 in einer der Verbandsgemeinden haben (s. ausführliche Ausschreibung!)	25. Sept. 87	18/1987 S. 512
Pécs Town Council, PLEA	Evolving of Energy-conscious Multiapartment Residential Houses	International one-stage competition of ideas; any one or any team of architects and building physicists competent in the passive utilization of solar-energy	October 1st, 87 (November 1st, 86)	35/1986 S. 825
Einwohnergemeinde Baden AG	Schulanlage Kappelerhof, PW	Architekten, die in Baden und Ennetbaden heimberechtigt sind oder hier seit mind. dem 1. Jan. 1987 Wohn- oder Geschäftssitz haben	2. Okt. 87	17/1987 S. 478
Etat de Vaud	L'ilot Riponne-Tunnel, Lausanne	Ouvert à tous les architectes reconnus par le Conseil d'Etat, domiciliés ou établis sur le territoire du canton de Vaud avant le 1er janvier 1987, ainsi qu'aux architectes originaires du canton de Vaud, établis hors du canton et répondant aux critères de reconnaissance du Conseil d'Etat	5 oct. 87	24/1987 p. 754
Gemeinde Igis-Landquart GR	Gemeindehaus in Landquart, PW	Architekten, die seit mind. dem 1. Juli 1985 im Kanton Graubünden Wohn- oder Geschäftssitz haben oder heimberechtigt sind	5. Okt. 87	25/1987 S. 793
Gemeinde Herrliberg ZH	Alters- und Pflegeheim, PW	Architekten, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit 1. Jan. 1987 in Herrliberg, Egg, Erlenbach, Küschnacht oder Meilen haben oder in Herrliberg heimberechtigt sind	12. Okt. 87 (5. Juni 87)	20/1987 S. 565
Kanton Zürich	Erweiterung des Sidi-Areals in Winterthur, PW	Alle im Kanton Zürich verbürgerten oder seit mind. 1. März 1986 niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz)	16. Okt. 87 (ab 15. Juni)	24/1987 S. 754
Eternit AG	Gesamtsanierung der Überbauung Aarepark, Solothurn, IW	Alle in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein ansässigen Architekten sowie im Ausland wohnende Architekten mit Schweizer Nationalität	23. Okt. 87 (8. Juni 87)	22/1987 S. 627
Commune de Montreux	Gare de Montreux, PW	Architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois, domiciliés ou établis sur le territoire du canton de Vaud avant le 30 juin 1986 et aux architectes vaudois établis hors du canton et répondant aux critères de reconnaissance du Conseil d'Etat	26. Okt. 87 (15. Juni 87)	22/1987 S. 627
Gemeinderat Baar ZG	Mehrzweckhalle im Wiesenthal in Baar ZG, PW	Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1985 Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Zug haben oder Bürger des Kantons Zug sind	30. Okt. 87	27-28/1987 S. 855
Kanton Appenzell A.Rh.	Erweiterung Kantonsschule Trogen, PW	Architekten, die im Kanton Appenzell A.Rh. seit mind. dem 1. Januar 1986 ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben, sowie 4 eingeladene auswärtige Architekten	neu: 6. Nov. 87 (12. Juni 87)	23/1987 S. 726
Baudirektion des Kantons Zug	Strassenverkehrsamt des Kt. Zug, PW	Architekten, die ihren Wohn- und/oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1984 im Kanton Zug haben	6. Nov. 87 (ab 15. Juni- 21. Aug. 87)	24/1987 S. 754
Stadt Schaffhausen	Gesamtkonzept Bahnhof West, IW	Teilnahmeberechtigt sind alle im Kanton Schaffhausen sowie in den angrenzenden Bezirken Diessenhofen TG, Andelfingen ZH und Bülach ZH heimberechtigten oder seit dem 1. Januar 1986 mit Wohn- und Geschäftssitz ansässigen Architekten.	16. Nov. 87 (14. Aug. 87)	21/1987 S. 593

Comune di Vacallo TI	Strutture pubbliche, Vacallo, PW	Corce. Il concorso è aperto ai professionisti del ramo architettura domiciliato nei distretti di Mendrisio e di Lugano o con sede dell'ufficio nei distretti di Mendrisio e di Lugano almeno dal 1° gennaio 1985. Tutti i concorrenti devono essere iscritti all'OTIA, ramo architettura	23 nov. 87 (24 agosto 87)	33-34/1987 S. 984
Gemeinde Flawil SG	Überbauung Fischbacher in Flawil, IW	Alle in den Bezirken Unter-, Alt-, Neu-, Obertoggenburg, St. Gallen, Gossau und Rorschach seit dem 1. Jan. 1987 niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz)	27. Nov. 87	29/1987 S. 881
Comune di Sonvico TI	Sistemazione zona Rodenchen, PW	Aperto agli architetti, iscritti all'OTIA, al momento dell'apertura del concorso (7.8.1987) devono soddisfare inoltre uno dei seguenti requisiti: attinenti di Sonvico o domiciliati nel distretto di Lugano o con sede dell'ufficio nel distretto di Lugano almeno dal 1.1.1987	27 nov. 87 (28 agosto 87)	33-34/1987 S. 984
Association de l'hôpital de Montreux	Nouvel hôpital de Montreux, PW	Concours ouvert à tous les architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois domiciliés ou établis sur le territoire du Canton de Vaud avant le 1er janvier 1987, aux architectes originaires du Canton de Vaud établis hors du canton et répondant aux critères de reconnaissance du Conseil d'Etat vaudois	30 nov. 87 (24 août 87)	33-34/1987 S. 984
Gemeinderat von Schellenberg FL	Primarschule Schellenberg, PW	Fachleute mit liechtensteinischem Bürgerrecht sowie alle selbständigen ausländischen Fachleute, die seit mindestens 1. Januar 1987 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Fürstentum Liechtenstein haben	30. Nov. 87	33-34/1987 S. 984
Stadtrat von Zürich, Regierungsrat des Kantons Zürich, Kreisdirektion III der SBB	Gestaltung des Gebietes Zürich-Letten, IW	Alle in Gemeinden der Schweiz verbürgerten oder mindestens seit 1. Juli 1986 niedergelassenen Architekten und Landschaftsarchitekten (Wohn- oder Geschäftssitz)	15. Dez. 87	30-31/1987 S. 935
Stiftung «Willy und Carola Zollikofer-Altersheim», Basel	Alters- und Pflegeheim Lindenhof, Basel, PW	Architekten, die in den Kantonen Basel-Stadt oder Basel-Landschaft seit dem 1. Januar 1986 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder heimatberechtigt sind	18. Dez. 87	33-34/1987 S. 984
Amt für Bundesbauten	Verwaltungsgebäude Eigerstrasse 41, Bern, PW	Architekten schweizerischer Nationalität, die mindestens seit dem 1. Januar 1985 im Amtsbezirk Bern Wohn- oder Geschäftssitz haben (siehe Inserat im hinteren Inseratenteil Heft 32/87)	21. Dez. 87 (17. Aug. 87)	
Fondation Claudi-Russel-Eynard, Rolle VD	Centre de préformation à Rolle, PW	Concours ouvert à tous les architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois, domiciliés ou établis sur le territoire des districts d'Aubonne, de Nyon, de Morges et de Rolle avant le 1er janvier 1987 ainsi qu'au six bureaux invités	15 janv. 87	36/1987 S. 1057
FFS, PTT, Città di Lugano TI	Area della stazione FFS a Lugano TI, IW	Aperto ai professionisti che al momento dell'iscrizione al concorso sono iscritti all'Ordine degli Ingegneri e Architetti del Cantone Ticino (OTIA), ramo architettura, con domicilio fiscale dal 1° gennaio 1986 nel Cantone Ticino. Possono inoltre partecipare quegli architetti attinenti del Cantone Ticino che, pur non essendo iscritti all'OTIA perché domiciliati fuori Cantone, possiedono i requisiti professionali che ne permettono l'iscrizione	neu: 15 gennaio 87 (dal 6 aprile al 30 aprile)	15/1987 S. 404
Fondation des Immeubles pour les Organisations internationales	Bâtiment administratif destiné au Haut Commissariat pour les Réfugiés, Genève	La participation au concours est limitée à 9 bureaux d'architectes. Ceux-ci seront choisis par les organisateurs sur la base d'une inscription publique préalable ouverte aux architectes établis depuis le 1er janvier 1986 dans le canton de Genève, ainsi qu'aux architectes genevois, quelque soit leur domicile, propriétaire d'un bureau	fin jan. 88 (31 août 87)	30-31/1987 S. 936
PTT, SBB, Bodensee-Toggenburgbahn, Stadt St. Gallen	Überbauung Bahnhof St. Gallen Nordwest, IW	Alle in den Kantonen St. Gallen, Appenzell Inner- und Ausserrhoden, Thurgau und im Fürstentum Liechtenstein beheimateten oder seit dem 1. Januar 1987 mit Wohn- oder Geschäftssitz ansässigen Architekten. Unterlagen: PTT, Abt. Hochbau, Bremgarterstr. 51, 8036 Zürich	4. März 88 (ab 13. Aug.- 16. Okt. 87)	30-31/1987 S. 936

## Neu in der Tabelle

Verband Schweizerischer Fabrikanten von Einbauküchen	Küche der Zukunft, Gestaltungswettbewerb	Alle in Ausbildung stehenden Architekten, Bauzeichner, Designer, Innenarchitekten, Innenausbauzeichner, Lehrlinge von VSFE-Mitgliedern und Schreinern	29. Feb. 88	37/1987 S. 1083
--	--	---	-------------	--------------------

Weitere Wettbewerbe und Wettbewerbsausstellungen auf der 3. B-Seite

## Neu in der Tabelle

Gemeinde Altstätten SG	Wohnüberbauung im Gebiet Wanne-Locher, IW	Architekten, die seit dem 1. Januar 1987 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den St. Galler Bezirken Ober- und Unterrheintal oder Rorschacherberg haben oder in der Gemeinde Altstätten heimatberechtigt sind	folgt
Municipio di Cureglia TI	Attratture e spazi pubblici a Cureglia TI, IW	Aperto ai professionisti del ramo che al momento della iscrizione soddisfano i requisiti seguenti: iscrizione all'Albo degli architetti O.T.I.A.; domicilio fiscale dal 1 <sup>o</sup> gennaio 1987 nel cantone Ticino; sede dell'ufficio dal 1 <sup>o</sup> gennaio 1987 nel cantone Ticino	3 febr. 87 (28 sett. 87) 37/1987 S. 1083

## Wettbewerbsausstellungen

Architekturforum Zürich	Stadtentwicklung von Zürich am Beispiel des Industriequartiers, IW	Architekturforum Zürich, Neumarkt 15, bis 10. Oktober, Dienstag bis Freitag von 13 bis 18 Uhr, Samstag von 11 bis 16 Uhr	folgt
Baudirektion des Kantons Bern	Gesamtsanierung der Anstalten Hindelbank, PW	Brostrasse des Verwaltungsgebäudes an der Reiterstrasse 11, Bern, Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr	37/1987 S. 1083

## Aus Technik und Wirtschaft

### Marktstudie Kalte- und Klimatechnik in China

Die Absatzmöglichkeiten für kalte- und klimatechnische Produkte in der Volksrepublik China untersucht eine Studie, herausgegeben von Asia Team (Hongkong), Verlag C. F. Mueller (Karlsruhe) und der Chinese Association of Refrigeration (Peking).

Schwerpunkt des Inhaltes sind die chinesische Produktion, der Bedarf für die wichtigsten Anwendungsbereiche und die Vertriebswege der in- und ausländischen Anbieter. Die Untersuchung versucht ferner die verschlungenen Wege der Beschaffungspolitik der chinesischen Investoren transparenter zu machen und will damit hauptsächlich mittelständischen Einstiegern wichtige Entscheidungshilfen für die Kontaktanbahnung geben.

Insbesondere auf den Gebieten der Lebensmittel- und Transportkhlung hat die Volksrepublik einen grossen Nachholbedarf.

Für Klimaanlagen ist ein wachsender Markt vorhanden, bedingt durch die zahlreichen Bauvorhaben für Hotels, Flughäfen und die in allen Provinzhauptstten entstehenden Trade Centers.

Die Marktuntersuchung kostet regulär 3100 DM, der Subskriptionspreis betrtigt bis Ende Juli 2500 DM. Eine persönliche Beratung durch den Verfasser - Dauer 1 Tag - ist in dem Preis inbegriffen. Bezug der deutschsprachigen Ausgabe durch Verlag C. F. Mller, Amalienstrasse 29, D-7500 Karlsruhe.

send muss das sulfatarme Filtrat mit einer geeigneten Säure auf pH 9 neutralisiert werden, um den gesetzlichen Einleitungskriterien zu entsprechen.

Verschiedene Versuche mit dem Fllmittel EC 3000 zeigten Restkonzentrationen im behandelten Abwasser von etwa 25-100 mg/l SO<sub>4-2</sub>, also deutlich

unter dem gesetzlichen Grenzwert von 300 mg/l SO<sub>4-2</sub>.

Je nach Abwasserzusammensetzung und Abwasserfracht sind die optimalen Behandlungsbedingungen für eine Sulfatfällung mit EC 3000 auszuarbeiten.

Enviro-Chemie AG,  
8733 Eschenbach SG

## Tagungen

### Architekturtagung in Basel: Architektur/Kultur/Politik

Bereits zum dritten Mal laden die Fachverbände Basels zu einer vom Hochbauamt des Kantons Basel-Stadt organisierten Architekturtagung ein. Die diesjrige Tagung steht unter dem Titel *Architektur/Kultur/Politik* und findet am 24. und 25. September 1987 statt.

Am ersten Tag werden zur Illustration des Tagungsthemas bedeutende Beispiele aus den 20er Jahren, vor allem aber Um- und Neubauten der jüngsten Zeit besichtigt. Am Vormittag stehen Führungen zu folgenden Themen zur Wahl: «Revitalisierung», «Bauten der 20er Jahre» und «Wohnungsbau der 80er Jahre». Am Nachmittag kann zwischen einer Führung im St. Alban-Tal sowie Besichtigungen zu den Themen «Umbauten» und «Bauen im Gefuge» gewählt werden. Anschliessend wird gemeinsam der frisch vollendete Rosshof (Universitätsinstitute mit Bibliothek und Wohnungen von Naef, Studer + Studer) besichtigt.

Am zweiten Tag finden in der Aula der Universität Basel Referate und Diskussionen statt. Am Vormittag werden nach der Begrüssung durch den Vorsteher des Baudepartementes, Regie-

rungrat Eugen Keller, der Schriftsteller Paul Nizon, der Leiter des Dizesanbauamtes Eichstätt, Karljosef Schattner, sowie zwei Vertreter der jüngeren Architektengeneration, Jacques Herzog aus Basel und Aldolf Krischanitz aus Wien, zum Thema *Architekturkultur* referieren. Am Nachmittag werden die Referenten des Vormittags zusammen mit Uli Huber, Chefarchitekt der Bauabteilung SBB und dem Basler Kantonsbaumeister Carl Fingerhuth unter Leitung des Architekturkritikers Benedikt Loderer *Architekturpolitik* diskutieren.

Anlässlich der Tagung zeigt das Architekturmuseum eine Ausstellung der Werke von Santiago Calatrava, und im Museum für Völkerkunde ist die Ausstellung «Bauen und Wohnen» zu sehen.

Die Tagungsteilnehmer erhalten zudem nach Erscheinen Ende Jahr den Katalog *Bauten für Basel*.

Unterlagen zur Tagung können beim Hochbauamt des Kantons Basel-Stadt, Münsterplatz 11, 4001 Basel (Tel. 061/ 21 94 37) bezogen werden.

### Sulfatelimination aus Abwässern

Aus den verschiedensten Industriezweigen fallen sulfathaltige Abwässer an und gelangen, mehr oder weniger kontrolliert, in grösseren Mengen in die Kanalisation.

Sulfat-Ionen (SO<sub>4-2</sub>) im Abwässer wirken auf ungeschützte Betonbauten (z.B. Kanalisationssysteme) korrosiv. So greifen Konzentrationen bis zu 600 mg/l SO<sub>4-2</sub> den Boden schwach, 600-2500 mg/l SO<sub>4-2</sub> stark und 2500 mg/l SO<sub>4-2</sub> sehr stark an. Aus diesem Grunde ist der gesetzliche Höchstwert für die Einleitung von sulfathaltigen Abwässern in eine Kanalisation auf 300 mg/l SO<sub>4-2</sub> festgesetzt worden.

Durch die übliche Fllmethode mittels Calcium-Ionen als Calciumsulfat (Gips) kann die Sulfatkonzentration maximal auf einen Restgehalt von etwa 1400 mg/l SO<sub>4-2</sub> gesenkt werden. Dieser durch das Löslichkeitsprodukt von Calciumsulfat bedingte Wert liegt im Konzentrationsbereich, der auf Beton stark korrosiv wirkt.

Durch das neue Fllmittel EC 3000 für Sulfat-Ionen der Firma Enviro-Chemie AG, Eschenbach SG, lassen sich jetzt Werte von unter 100 mg/l SO<sub>4-2</sub> realisieren. Diese Fllung und die anschliessende Filtration haben vorzugsweise im alkalischen Milieu zu erfolgen. Anschliess-